

Автор: Железнова Наталья

www.my-venngria.ru "Все о жизни в Венгрии из первых уст"

Русско-венгерский разговорник. Часть 1.

Приветствие. Знакомство. Встреча. Прощание. Полезные слова и фразы.

## ПРИВЕТСТВИЕ

Szia! Привет!

Sziasztok! Приветствую! (нескольким людям, группе)

Halló! Здравствуй!

Szervusz! Здравствуй!

Jó reggelt kívánok! Желаю доброго утра!

Jó napot kívánok! Желаю доброго дня!

Jó estét kívánok! Желаю доброго вечера!

Jó éjszakát kívánok! Желаю доброй ночи!

Jó reggelt! Доброе утро!

Jó napot! Добрый день!

Jó estét! Добрый вечер!

Jó éjszakát! Доброй ночи!

## ЗНАКОМСТВО

Ivanov Iván vagyok. Меня зовут Иванов Иван. Я Иванов Иван.

A nevem Ivanov Iván. Мое имя Иванов Иван.

Hogy hívnak? Как тебя зовут? (дружеская форма)

Hogy hívják önt? Как вас зовут? (вежливая форма)

Nagyon örvendék! Очень приятно!

Ön beszél oroszul? Вы говорите по-русски?

Igen, egy kicsit beszélek oroszul. Да, я немного говорю по-русски.

Igen, én beszélek oroszul. Да, я говорю по-русски.

Nem, én nem beszélek oroszul. Нет, я не говорю по-русски.

Ön orosz? Вы русский?

Igen, orosz vagyok. Да, я русский.

Ön magyar? Вы венгр?

Igen, magyar vagyok. Да, я венгр.

Nem, én nem vagyok magyar. Нет, я не венгр.

Osztrák vagyok. Я австриец.

## ВСТРЕЧА

Hogy vagy? Как дела? (дружеская форма)

Hogy van? Как вы поживаете? (вежливая форма)

Mi újság? Что нового? Какие новости?

Minden jó! Все хорошо!

Semmi érdekes! Ничего интересного!

Semmi új! Ничего нового!

Minden a régi! Все по-старому!

És te? А ты как? (дружеская форма)

És ön? А вы как! А у вас как дела? (вежливая форма)

Köszönöm,jól! Спасибо, хорошо!

Köszönöm,nagyon jól! Спасибо, очень хорошо!

Minden rendben van! Все в порядке!

## ПРОЩАНИЕ

Viszontlátásra! До свидания! (официальная, вежливая форма)

Viszlát! До свидания! (неформальная, дружеская форма)

Szia! Пока!

## ПОЛЕЗНЫЕ СЛОВА И ФРАЗЫ

Köszönöm szépen! Спасибо большое!

Szívesen. Пожалуйста. С удовольствием.

Nincs mit. Не за что. Не стоит.

Kérem. Пожалуйста.

Elnézést. Извините.

Elnézést, nem mondaná meg,hol van a bolt? Извините, скажите пожалуйста, где находится магазин?

Elnézést kérek. Прошу прощения.

Bocsánat. Простите.

Bocsánatot kérek. Простите пожалуйста.

Nem értem. Не понимаю.

Milyen kár! Как жаль! Какая жалость!

Mit parancsol? Что желаете? Что бы вы хотели?

Szeretnék... Я бы хотел..

Продолжение следует..

Хотите получать русско-венгерский разговорник в ваш почтовый ящик?

Тогда подпишитесь на новые статьи на сайте [www.my-vengia.ru](http://www.my-vengia.ru)

Из Венгрии, Наталья Железнова

6 мая 2013 года